

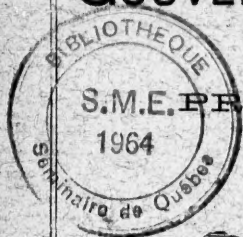
277. Statistiques, No 6

GOUVERNEMENT ET LEGISLATURE

DE LA

S.M.E. PROVINCE DE QUEBEC

1964



Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec,
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.



GOVERNMENT AND LEGISLATURE

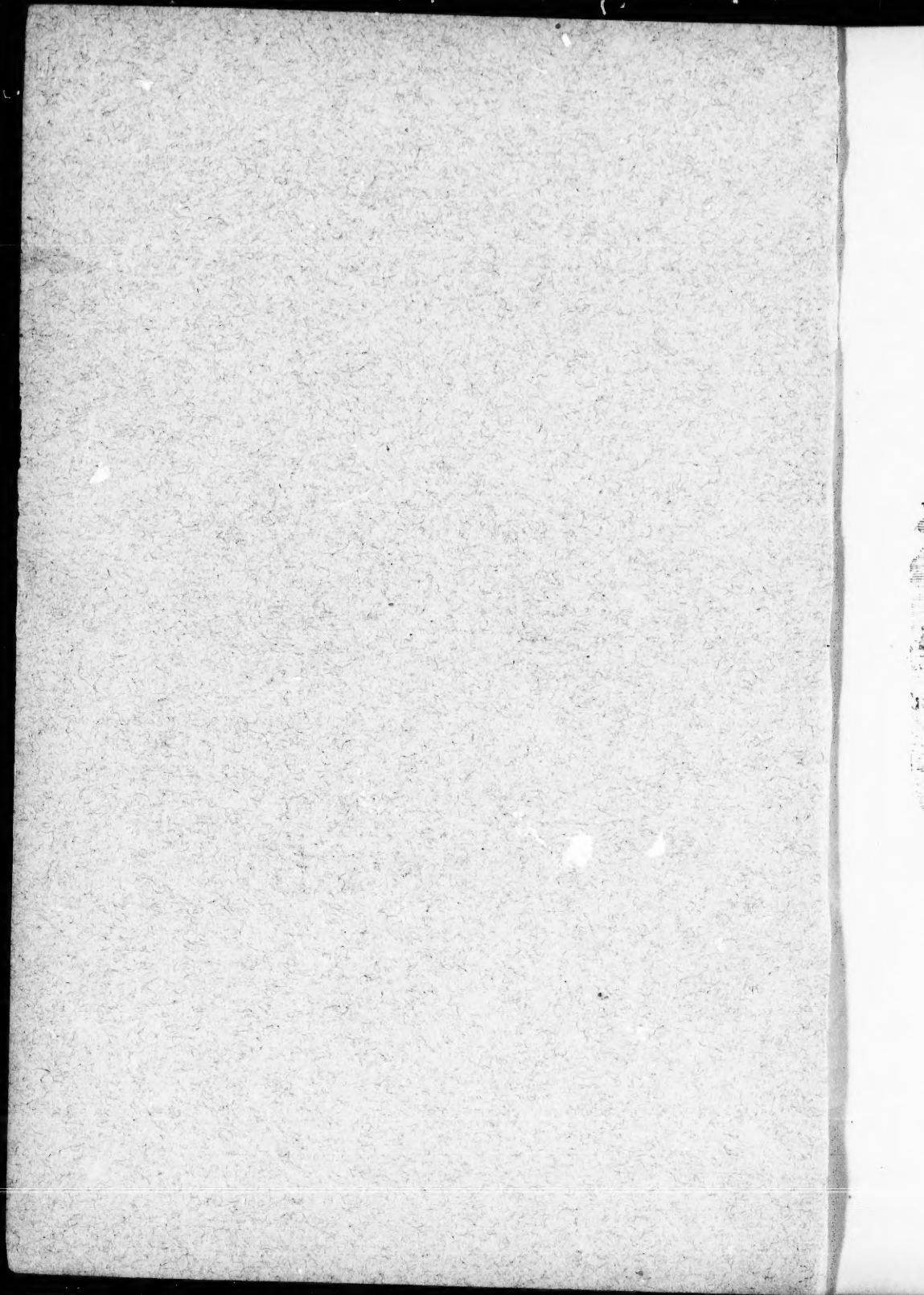
OF THE

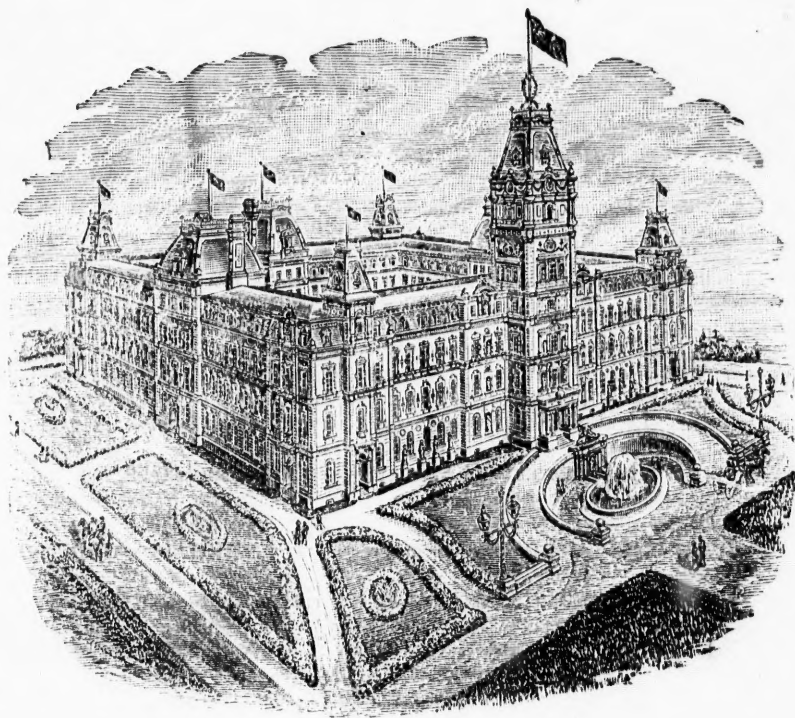
PROVINCE OF QUEBEC

1896



No 4112





Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec :

L'Honorable Sir Joseph-Adolphe Charleau.

Major H. C. Sheppard, - - - - - Aide-de-Camp.

Lt. H. A. Panet, A. R. C., - - Aide-de-Camp adjoint.

Ed. Delpit, - - - - - Secrétaire particulier.

Messenger en chef, - - - - - W. T. Lannen.

Lieutenant-Governor of the Province of Quebec :

The Honorable Sir Joseph-Adolphe Chapleau.

Major H.-C. Sheppard, - - - - - Aide-de-Camp.

Lt. H.-A. Panet, R.C.A., - - . Extra Aide-de-Camp.

Ed. Delpit, - - - - - Private Secretary.

Chief Messenger, - - - - - W. T. Lannen.

Membres du Conseil Exécutif de la Province de Québec, 1896.

Members of the Executive Council of the Province of Quebec, 1896.

L'Honorable E. J. FLYNN, Premier Ministre.

- " LS. BEAUBIEN
- " G. A. NANTÉL
- " L. P. PELLETIER
- " T. CHAPAIS
- " M. F. HACKETT
- " A. W. ATWATER

Departements du Service Civil.

Civil Service Departments.

Departement des Travaux Publics.—Department of Public Works.

Premier Minist. et Commissaire des Travaux Publics.....	L'honorable E. J. Flynn.....	Prime Minister and Commissioner of Public Works.
Assistant-Commissaire des Travaux Publics.....	Siméon Lesage.....	Asst.-Commissioner of Public Works.
Secrétaire du département.....	Ernest Gagnon.....	Secretary of the Department.

Departement de l'Agriculture et de la Colonisation.—Department of Agriculture and Colonization.

Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation.....	L'honorable LOUIS BEAUBIEN.....	Commissioner of Agriculture and Colonization.
Assistant-Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation.....	George-Auguste Gigault.....	Asst.-Commissioner of Agriculture and Colonization.
Secrétaire du département.....	S. Sylvestre.....	Secretary of the Department.
Secrétaire du Conseil d'Agriculture.....	E.-A. Barnard.....	Secretary of the Council of Agriculture.

Departement des Terres de la Couronne.—Department of Crown Lands.

Commissaire des Terres de la Couronne.....	L'honorable G.-A. NANTÉL.....	Commissioner of Crown Lands.
Asst.-Commissaire des Terres de la Couronne.....	Eugène E. Taché.....	Asst. Commissioner of Crown Lands.

Departement du Procureur General.—Department of the Attorney-General

Procureur Général.....	L'honorable L.-P. PELLETIER.....	Attorney General.
Assist.-Procureur Général et Greffier en loi.....	L. J. Cannon.....	Asst.-Attorney General and Law Clerk.
Inspecteur des bureaux d'enregistrement.....	Aimé Geoffrion.....	Inspector of Registry Office.

Departement du Conseil Exécutif.—Department of the Executive Council.

Président du Conseil Exécutif.....	L'honorable THOMAS CHAPPAIS.....	President of the Executive Council.
Greffier.....	Gustave Grenier.....	Clerk.

Département du Secrétaire de la Province—Department of Provincial Secretary

Secrétaire et Régistrar re de la Province.....	L'honorable M. F. HACKETT.....	Secretary and Registrar of the Province.....
Asst.-Secrétaire et Dép. Régistrare.....	Joseph Boivin.....	Asst.-Secretary and De- puty Registrar.....
Inspecteurs des bu- reaux publics, prisons et asiles, écoles de ré- forme et d'industrie.	John Aylen, M. D..... A. L. de Martigny, M. D..... E. C. P. Chèvrefeils, M. D.....	Inspectors of Public Of- fices, Gaols and Asy- lums, Reformatory schools and Industrial Schools.....
Sec. du Régistrare ...	T. Nap. Pelletier.....	Secretary of the Regis- trar

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE--QUEEN'S PRINTER'S OFFICE

Imprimeur de la Reine. Charles François Langlois..... Queen's Printer.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE--DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

Surintendant.....	L'honorable Pierre Boucher de La Bruère.....	Superintendent.....
Secrétaire du Départe- ment Français.....	Paul de Cazes.....	Secretary of the French Department
Secrétaire du Départe- ment Anglais.....	George W. Parmelee.....	Secretary of the Eng- lish Department

Département du Trésor.—Treasury Department.

Trésorier de la Pro- vince.....	L'honorable A. W. ATWATER.....	Provincial Treasurer.
Asst.-Trésorier.....	Henry T. Machin.....	Asst.-Treasurer.
Inspecteur des Comp- agnies d'assurance....	A. O. Dostaler.....	Inspector of Insurance Companies.

BRANCHE DE L'AUDITEUR--AUDITOR'S BRANCH

Auditeur de la Province	A.-Hector Verret.....	Provincial Auditor.
Député-Auditeur	F.-D. Tims.....	Deputy Auditor.

LISTE ALPHABETIQUE
DES
CONSEILLERS LEGISLATIFS
DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Alphabetical List of Legislative Councillors of the Province of Quebec.

ORATEUR—L'HONORABLE THOMAS CHAPAI—SPEAKER.

DIVISIONS.	NOMS.	ADRESSE PAR LA MAILLE.
DIVISIONS.	NAMES.	POST-OFFICE ADDRESS.
Les honorables		
Alma	Berthiaume, Trellé	Montréal.
Bedford	Wood, Thomas	Dunham Flats.
De La Durantaye	Gagneau, Pierre	Québec.
De Launaudière	Sylvestre, Louis	Isle-du-Pas.
De La Vallée	Méthot, François-Xavier Ovide	St-Pierre les Beccquets.
De Lorimier	Laviolette, Joseph Gaspard	Montréal.
De Salaberry	Rolland, Damien	Montréal.
Groff	Ross, David A.	Québec.
Granville	Pelletier, Thomas-Philippe	Trois-Pistoles.
Inkerman	Bryson, George, junior	Fort Coulonge.
Kennébec	Cormier, Napoléon-Charles	Plessisville.
LaSalle	Larne, V. Wenceslas	Québec.
Laizon	Audet, Nicodème	St-Auselme.
Les Laurentides	Chapais, Thomas	Québec.
Mille Isles	Marell, David	St-Eustache.
Montarville	Boucherville, Chs Boucher de	Boucherville.
Repentigny	Archambault, Horace	Montréal.
Rigaud	Prévost, Wilfred	Montréal.
Rougemont	Ouimet, Gédéon	St-Hilaire.
Shawinigan	Ross, John-Jones	Ste-Anne de la Pérade
Sorel	Corion, Joseph-Adolphe	St-Ours.
Stadacona	Sharples, John	Québec.
Victoria	Ward, James Kew	Côte St-Antoine, Montr.
Wellington	Gilmun, Francis-Edward	Montréal.

Noms des employés du Conseil Législatif---Names of the Employees of the Legislative Council.

GREFFIER ET COMPTABLE	Louis Fréchette	CLERK AND ACCOUNTANT.
Gentilhomme Huissier de la	Samuel Staunton	Gentleman Usher of the Black
Verge Noire	Hatt	Rod.
Greffier des B. lls privés, greffier	Robert Campbell	Clerk of Private Bills, Clerk of
des journaux anglais, traducteur		English Journals, English
et assistant-greffier	Napoléon Legendre	Translator and Assist.-Clerk.
Greffier du journal français,		Clerk of French Journals, Clerk
greffier des pétitions et traducteur	J. E. Baribeau	of Petitions and Translator..
Sergent d'armes et greffier des		Sergeant-at-arms and Clerk of
comités		Committees.

TIFS

Quebec.

KER.

R LA MALLE.

E ADDRESS.

ts.

Bocquets.

s.

o.

a Pérade

ne, Montr.

ve Council.

NT.
the Black

, Clerk of
English
st.-Clerk.

als, Clerk
nslator.
Clerk of

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Collèges Electoraux de la Province de Québec

AVEC LES

NOMS DES DÉPUTÉS ET LEURS RÉSIDENCES



ALPHABETICAL LIST

OF THE

Constituencies of the Province of Quebec

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES

ORATEUR — L'HONORABLE PIERRE EVARISTE LEBLANC — SPEAKER

COLLÈGES ÉLECTORAUX.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
CONSTITUENCIES.	MEMBERS.	ADDRESSES.
Argenteuil.....	Simpson, William John.....	La Chute
Arthabaska.....	Girouard, Joseph Em.....	Drummondville.
Bagot.....	McDonald, Milton.....	St-André d'Acton.
Beauce.....	Poirier, Joseph.....	St-Joseph, Beauce.
Beauharnois.....	Bisson, Elie Hercule.....	Beauharnois.
Bellechasse.....	Turgeon, Adélaïde.....	Lévis.
Berthier.....	Allard, Victor.....	Berthierville.
Bonaventure.....	Lennox, François-Xavier.....	Québec.
Brebe.....	England, Rufus Nelson.....	Knowlton.
Chambly.....		
Champlain.....	Grenier, Dr. Pierre.....	St-Maurice.
Charlevoix.....	Merin, Joseph.....	Baie St-Paul.
Chateauguay.....	Greig, William.....	St-Malachie d'Ormstown.
Chicoutimi et Saguenay.....	Petit, Honoré.....	Chicoutimi.
Compton.....	McClary, Charles.....	Clifton.
Deux-Montagnes.....	Beauchamp, Benjamin.....	St-Hermas.
Dorchester.....	Pelletier, l'hon. Louis-Philippe.....	Québec.
Drummond.....	Cooke, Peter-Joseph.....	Montréal.
Gaspé.....	Flynn, l'hon. Ed. J.....	Québec.
Hochelega.....		
Huntingdon.....	Stephens, G. W.....	Montréal.
Iberville.....	Gosselin, François, fils.....	St. Alexandre.
Jacques-Cartier.....		
Joliette.....	Tellier, Joseph-Mathias.....	Joliette.
Kamouraska.....	Desjardins, Charles-Alfred.....	St-André de Kamouraska.
Lac St-Jean.....	Girard, Joseph.....	St-Gédéon.
Laprairie.....	Doyon, Cyrille.....	St-Isidore.
L'Assomption.....	Marion, Joseph.....	St-Paul l'Ermite.
Laval.....	LeBlanc, l'hon. Pierre Évariste.....	Montréal.
Lévis.....	Baker, I. A.....	St-Nicolas.
L'Islet.....	Dechêne, Frs. Gilbert-Miville.....	Québec.
Lotbinière.....	Lauberté, Edouard-Hippolyte.....	Warwick.
Maskinongé.....	Caron, Hector.....	St-Léon.
Matane.....	Pinault, Louis Félix.....	Québec.
Megantic.....	King, James.....	Québec.
Missisquoi.....	Spencer, Elijah Edmund.....	Freleigh-burg.
Montcalm.....	Magnan, Octave.....	St-Alexis.
Montmagny.....	Bernatchez, Nazaire.....	St. Thomas, Montmagny.
Montmorency.....	Bouffard, Edouard.....	Québec.

—SPEAKER

ORATEUR — L'HONORABLE PIERRE-EVARISTE LEBLANC —SPEAKER

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

COLLÈGES ÉLECTORAUX.

DÉPUTÉS.

RÉSIDENCES.

CONSTITUENCIES.

MEMBERS.

ADDRESSES.

Montréal No. 1.....	Martineau, François.....	Montréal.
Montréal No. 2.....	Augé, Olivier-Maurice.....	Montréal.
Montréal No. 3.....	Parizeau, Camase.....	Montréal.
Montréal No. 4.....	Atwater, l'hon. Albert-William.....	Montréal.
Montréal No. 5.....	Hall, l'hon. John S.....	Montréal.
Montréal No. 6.....	Gaerlin, Dr James J.-E.....	Montréal.

Napierville.....	Ste Marie, Louis.....	St-Rémi.
Nicolet.....	Beaubien, l'hon. Louis.....	Montréal.

Ottawa.....	Tétreau, Néré.....	Hull.
-------------	--------------------	-------

Pontiac.....	Gillies, David.....	Braeside.
Portneuf.....	Tessier, Jules.....	Québec.

Québec-Est.....	Shehyn, l'hon. Joseph.....	Québec.
Québec-Ouest.....	Carbray, Félix.....	Québec.
Québec-Centre.....	Chateauvert, Victor.....	Québec.
Québec, (comité).....		

Richmond.....	Bédard, Joseph.....	Richmond.
Richelieu.....	Lacouture, Louis.....	Sorel.
Rimouski.....	Tessier, Auguste.....	Bimouski.
Rouville.....	Girard, Alfred.....	Marieville.

St-Hyacinthe.....	Cartier, Dr. A. P.....	St-Madeleine.
St-Jean.....	Marchand, l'hon. Félix-Gabriel.....	St-Jean d'Iberville.
St-Maurice.....	Duplessis, Louis-Théodule N. L.....	Trois-Rivières.
St-Sauveur.....	Parent, St-Napoléon.....	St-Sauveur.
Shedford.....	Savaria, A.-F.....	Waterloo.
Sherbrooke.....	Panneton, L. E.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	Bourbonnais, Ayila-Gonzalve.....	Montréal.
Stanstead.....	Hackett, l'hon. M. F.....	Stanstead.

Témiscouata.....	Rionx, Napoléon.....	Trois-Pistoles.
Terrebonne.....	Nantel, l'hon. Guillaume-Alphonse.....	Montréal.
Trois Rivières.....	Normand, Téléphore-Eusèbe.....	Trois-Rivières.

Vaudreuil.....	Cholette, Dr Hilaire.....	St-Justine de Newton.
Varembres.....	Lussier, Albert-Alexandre-Ed.-E.....	Varembres.

Wolfe.....	Chicoyne, Jérôme-Adolphe.....	Sherbrooke.
------------	-------------------------------	-------------

Yamaska.....	Gladu, Victor.....	St-François du Lac.
--------------	--------------------	---------------------

ORATEUR—L'HONORABLE PIERRE-EVARISTE LEBLANC—SPEAKER

DÉPUTÉS.	COLLÈGE ÉLECTORAUX.	RÉSIDENCES.
MEMBRES.	CONSTITUENCIES.	ADDRESSES.
Allard, Victor.....	Berthier.....	Berthierville.
Atwater, l'hon. Albert-William.....	Montréal, No. 4.....	Montréal.
Augé, Olivier-Maurice.....	Montréal, No. 2.....	Montréal.
Baker, L.-A.....	Lévis.....	St. Nicholas.
Beaubien, l'hon. Louis.....	Nicolet.....	Montréal.
Beauchamp, Benjamin.....	Deux-Montagnes.....	St-Hermes.
Bédard, Joseph.....	Richmond.....	Richmond.
Bernatchez, Nazaire.....	Montmagny.....	St-Thomas, Montmagny
Bisson, Elie-Hercule.....	Beauharnois.....	Beauharnois.
Bouffard, Edouard.....	Montmorency.....	Quebec
Bourbonnais, Avila-Gonzalez.....	Soulanges.....	Montréal.....
Carbray, Félix.....	Quebec-Ouest.....	Quebec.
Caron, Hector.....	Maskinongé.....	St-Léon.
Cartier, Dr A.-P.....	St-Hyacinthe.....	St-Madeleine.
Châteaufort, Victor.....	Quebec-Centre.....	Quebec.
Cholette, Dr Hilaire.....	Vaudreuil.....	St-Justine de Newton.
Chicoyne, Jérôme-Adolphe.....	Wolfe.....	Sherbrooke.
Cooke, Peter-Joseph.....	Drummond.....	Montréal.
Déchêne, Frs.-Gilbert-Miville.....	L'Islet.....	Quebec.
Desjardins, Charles-Alfred.....	Kamouraska.....	St-André, de Kamouraska
Doyon, Cyrille.....	Laprairie.....	St-Isidore.
Duplessis, Louis-Théodule N.-L.....	St-Maurice.....	Trois-Rivières.
England, Rufus-Nelson.....	Brome.....	Knowlton.
Flynn, l'hon. Ed.-J.....	Gaspé.....	Quebec.
Gillies, David.....	Pontiac.....	Brasido.
Girard, Joseph.....	Lac St-Jean.....	St-Gédéon.
Girard, Alfred.....	Rouville.....	Marieville.
Girouard, Joseph-Eugé.....	Arthabaska.....	Drummondville.
Gladu, Victor.....	Yamaska.....	St-François du Lac.
Gosselin, François, fils.....	Iberville.....	St-Alexandre.
Greig, William.....	Châteauguay.....	St-Malachie Ormstown
Grenier, Dr Pierre.....	Champlain.....	St-Maurice.
Guerin, Dr James J.-E.....	Montréal No. 6.....	Montréal.
Hackett, l'hon. M.-F.....	Stanstead.....	Stanstead.
Hall, l'hon. John-S.....	Montréal No. 5.....	Montréal.
King, James.....	Mégantic.....	Quebec.
Lacouture, Louis.....	Richelleu.....	Sorel.
Laliberté, Edouard-Hippolyte.....	Lotbinière.....	Warwick.
LeBlanc, Pierre-Evariste.....	Laval.....	Montréal.
Lemieux, François-Xavier.....	Bonaventure.....	Quebec.
Lussier, Albert-Alexandre-Ed.-E.....	Verchères.....	Varennes.

ANC—SPEAKER

ORATEUR — L'HONORABLE PIERRE-EVARISTE LEBLANC — SPEAKER

RÉSIDENCES.

DÉPUTÉS.

COLLÈGE ÉLECTORAUX.

RÉSIDENCES.

ADDRESSES.

MEMBERS

CONSTITUENCIES.

ADDRESSES.

erville.
al.
al.
olas.
al.
ars.
nd.
nas, Montmagny
ruois.
at.....

McDonald, Milton
McClary, Charles
Magnan, Octave
Marchand, l'hon. Félix-Gabriel
Marion, Joseph
Martineau, François
Morin, Joseph

Bagot
Compton
Montcalm
St-Jean
L'Assomption
Montréal No. 1
Charlevoix

St-André d'Acton.
Clifton.
St-Alexis.
St-Jean d'Iberville.
St-Paul l'Ermite
Montréal
Buc St-Paul.

Nantel, l'hon. Guillaume-Alphonse.
Normand, Téléphore-Eusèbe

Terrebonne
Trois-Rivières

Montréal.
Trois-Rivières.

eleino.
ine de Newton.
oke,
l.

Panneton, L.-E
Parent, S.-Napoléon
Parizeau, Damase
Pelletier, l'hon. Louis-Philippe
Petit, Honoré
Pinault, Louis-Félix
Poirier, Joseph

Sherbrooke
St. Sauveur
Montréal No. 3
Dorchester
Chicoutimi et Saguenay
Matane
Beauce

Sherbrooke.
St-Sauveur de Québec.
Montreal.
Québec.
Chicoutimi.
Québec.
St-Joseph, Beauce.

Rioux, Napoléon.....

Témiscouata.....

Tris-Pistoles.

de Kamouraska
ce.
vières.
n,

Savaria, A.-F.
Shehyn, l'hon. Joseph
Ste Marie, Louis
Simpson, William-John
Spencer, Elijah-Edmund
Stephens, G.-W.

Shefford
Québec Est
Napierville
Argenteuil
Missisquoi
Huntingdon

Waterloo.
Québec.
St-Rémi.
La Chute.
Frelighsburg.
Montréal.

u.
le,
ndville.
ois du Lac.
ndre.
chied'Orms town
ce,
l.

Tellier, Joseph-Mathias.....
Tessier, Auguste
Tessier, Jules
Tétreau, Nérée
Turgeon, Adélard

Joliette
Rimouski
Portneuf
Ottawa
Bellechasse.....

Joliette.
Rimouski.
Québec.
Hull
Lévis

NOMS DES EMPLOYÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

GREFFIER DE L'ASS. LÉGISL.—L.-G. DESTARDINS—CLERK OF THE LEGISL. ASSEMBLY.

SERGEANT D'ARMES.....	DR GÉDÉON LAROQUE	SERGEANT-AT-ARMS.
Assistant-Sergent d'Armes.....	Jos. Laroque.....	Assistant Sergeant-at-Arms.
Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative.....	A. C. Guibault.....	Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Greffier suppléant et Greffier du Journal Anglais et des Archives.....	Paul E. Smith.....	Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records.
Assistant Greffier du Journal Anglais.....	Alfred K. Austin.....	Assistant Clerk of the English Journal.
Greffier du Journal Français, des Petitions et des Ordres du Jour.....	Louis Fortier.....	Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the day.
Assistant Greffier du Journal Français, de Petitions et des Ordres du Jour.....	A. J. MacDonald.....	Assistant Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the day.
COMPTABLE ET CAISSIER.....	LAURENT SIMONEAU.....	ACCOUNTANT & CASHIER.
Greffier du Comité des Bills Privés et des Ordres permanents.....	F. L. Desaulniers.....	Clerk of the Private Bills Committee and permanent Orders.
Greffier en Chef des Comités.....	F. L. Desaulniers.....	Chief Clerk of Committees.
Chief des Traducteurs Français.....	Leon Leduc.....	Chief French Translator.
Assistants-Traducteurs Français.....	Ernest Tremblay.....	Assistant French Translators.
Chief des Traducteurs Anglais.....	Honoré Joannette.....	Chief English Translator.
Assistants-Traducteurs Anglais.....	Crawford Lindsay.....	Assistant English Translators.
Greffier des Procès Verbaux.....	Elm. R. Allyn.....	Clerk of Votes and Proceedings.
Assistant-Greffier des Procès Verbaux.....	Joseph E. Tremfry.....	Assistant Clerk of Votes and Proceedings.
Greffier des Impressions.....	Faucher de St-Maurice.....	Clerk of Printing.
Commis du bureau de la papeterie.....	F. A. Mercier.....	Clerk of Stationery Office.
Maitre de Poste.....	Chs Pageau.....	Post Master.
Assistant-Maitre de Poste.....	Patrick Kirwin.....	Assistant Post Master.
Chief des Copistes.....	Z. Duhamel.....	Chief Copying Clerk.
MESSAGER EN CHEF.....	Victor Lacroix.....	CHIEF MESSENGER.
Assistant-messager en chef.....	P. P. Daunais.....	Assistant Chief Messenger.
Messenger de l'Orateur.....	Jos PHYDIME SIMARD.....	Speaker's Messenger.
Messenger du Greffier.....	André Bouchard.....	Clerk's Messenger.
Messenger.....	Georges Dubois.....	Messenger.
Gardiennage de la chambre de lecture.....	Georges Gagné.....	Reading Room Guardian.
Portiers.....	Paul Côté.....	
	L. L. Dion.....	
	Oet Caron, J. Lachance Porters.	

GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE—L.-G. DESJARDINS—CLERK IN CHANCERY

BUREAU DU GREFFIER EN LOI—LAW CLERK'S OFFICE.

GREFFIER EN LOI.....	L.-J. CANNON.....	LAW CLERK.
Officiers Spéciaux en Loi.....	H. Oliver.....	Special Officers at Law.
Messenger.....	C. Lanctot.....	
	J. Roy.....	Messenger.

BIBLIOTHEQUE—LIBRARY.

BIBLIOTHECAIRE.....	N.-E. DIONNE.....	LIBRARIAN.
Commis.....	Joseph Trudelle.....	Clerks.
Messenger.....	Joseph Desjardins.....	
	Cyrille Petitgrew.....	Messenger.

SLATIVE.

E ASSEMBLY.

THE LEGISL.

-AT-ARMS.

ergeant-at-Arms.
rk of the Legis-
mble.

rk, Clerk of the
ournal and Re-

rk of the English

ench Journal, of
ad Orders of the

rk of French
Petitions and
e day.

NT & CASHIER.
rivate Bills Com-
permanent Or-

f Committees.

Translator.
French Trans-

Translator.
nglish Trans-

and Proceedings
rk of Votes and
ing.

Stationery

t Master.

g Clerk.

SENGER.

of Messenger.

essenger.

nger.

Room Guar-

RK IN CHANCERY

FE.

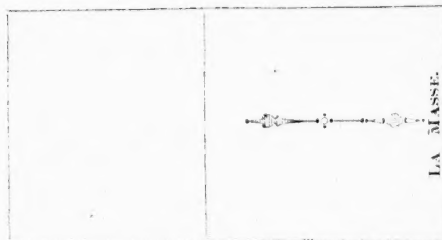
s at Law.

Gème Session du Sème Parlement de la Législature de Québec, 1896.

DIAGRAMME DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE.



L.-G. DESJARDINS
Greffier



A.-C. GUILBAULT
Assl.-Greffier

Magnum	Ottawa
Montcalm	Champlain
Beau- champ	Grenier
Deux-Mon- tagne	

Bouthard	Alard
Montmo- rency.	Tollier
Berthier	Johette

Boyon	Atwater
Chateau- vert	Montreal
Quebec	Stansfeld
Centre	Hackett

Simpson	Spencer
Baker	Desjardins
Levis	Kanon- mska
Argenteuil	Missisquoi

Pelletier	Nantel
Dorchester	Terre- bonne

Beaubien	Flynn
Nicolet	Caspe

Macdon- ald	Duplessis
St-Maurice	L'Assomp- tion

Ste Marie	Bisson
Napier- ville	Beauharnois

Pinault	Tessier
Matane	Rimouski

Turgeon	Déchêne
Belle- chasse	L'Islet

Lussier	Lemieux
Verchères	Bonaventure

Stephens	Bernat- chez
Hunting- ton	Montma- gny

Marchand	Shehyn
St-Jean	Quebec-Est

Gladu	Tessier
Yamaska	Portneuf

Girouard	Laliberté
Artha- buska	Lotbinière

Morin	Parent
Charlevoix	St Sauveur

Girard	Gosselin
Rouville	Iberville

Gillies	Caron
Pontiac	Maski- nongé

lin
ille
ène
let
yn
e-Est

Gilles
Pontiac
Caron
Maski-
nongé

Lussier
Verchères
Lemieux
Bonaven-
ture

Gladu
Yamaska
Tessier
Portneuf

Guerin
Montréal
No. 6

Savaria
Shefford
Cholette
Vaudreuil

Parizeau
Montréal
No. 3
Augé
Montréal
No. 2

Bourlon-
dans
Souranges

Cooke
Drama-
mond

Rioux
Toussou-
du

Martineau
Montréal
No. 1

G. Larocque
Sergeant
d'Armes

Petit
Chicoutimi
Lac St-Jean

Lacouture
Rochelle

Tribune des Journalistes

BUREAU DE LA CHAMBRE

Tribune Bure de Conseillers Legislatifs

LA MASSE

Do
Lap
Atw
Mon
Fly
tion

Macdonald
Duplessis
L'Assom-
ption
St-Maurice

Spencer
Desjardins
Missisquoi
Kamou-
mska

Simpson
Baker
Argenteuil
Levis

McDonald
Carbury
Baget
Québec-
Ouest

Normand
England
Trois-Ri-
vières
Brome

Panneton
Bedard
Sherbrooke
Richmond

Hall
Montréal
No. 2

King
Mégantic

Greig
Chateau-
enay

McLary
Compton

Chicoyne
Wolfe

Cartier
St-Hya-
cuthie

Poirier
Beauce